

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Кафедра германської філології

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

 О.Б.Жильцов  
“ \_\_\_\_\_ 2016 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**“УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ” 1 курс**

спеціальність: 0.35 Філологія  
спеціалізація: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)  
освітня програма: Мова і література (німецька)

Освітній рівень: перший (бакалаврський)

Інститут Філології

2016 – 2017

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРИНЧЕНКА	
Ідентифікаційний код 02136554	
Начальник відділу моніторингу якості освіти	
Програма № <u>3322</u>	
<u>Жильцов</u> (підпис)	_____ (прізвище, ініціали)
« _____ »	20 <u>16</u>

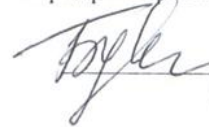
Робоча програма “Університетські студії” для студентів за освітньою програмою:  
Мова і література (німецька)  
2016 року – 27с.

**Розробники:** Єременко Олена Володимирівна, доктор філологічних наук, професор  
кафедри української літератури та компаративістики,  
Ільчук Ольга Андріївна, старший викладач кафедри германської філології  
Київського університету імені Бориса Грінченка

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри германської філології

Протокол від “21” вересня 2016 року № 2

Завідувач кафедри германської філології



\_\_\_\_\_  
(Буніятова І.Р.)

Структура програми типова.  
Години відповідають навчальному плану.

Заступник директора інституту Філології  
з науково-методичної та навчальної роботи



\_\_\_\_\_  
(Заяць Л.І.)

## **УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ЛІДЕРСТВОСЛУЖІННЯ**

### **ЗМІСТ**

- I. Пояснювальна записка 4
- II. Структура програми навчальної дисципліни 6
  - 2.1. Опис навчальної дисципліни 6
  - 2.2. Тематичний план навчальної дисципліни 6
- III. Навчально-методична карта дисципліни 7
- IV. Завдання для самостійної роботи студентів 8
- V. Система поточного та підсумкового контролю 8
- VI. Методи навчання 10
- VII. Методичне забезпечення курсу 10
- VIII. Рекомендована література

## **УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ВСТУП ДО СПЕЦІАЛЬНОСТІ**

### **ЗМІСТ**

- I. Пояснювальна записка 4
- II. Структура програми навчальної дисципліни 11
  - 2.1. Опис навчальної дисципліни 11
  - 2.2. Тематичний план навчальної дисципліни 11
- III. Програма навчальної дисципліни 12
- IV. Навчально-методична карта дисципліни 16
- V. Завдання для самостійної роботи студентів 17
- VI. Система поточного та підсумкового контролю 17
- VII. Методи навчання 18
- VIII. Методичне забезпечення курсу 18
- IX. Рекомендована література 18

## **УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: Я - СТУДЕНТ**

### **ЗМІСТ**

- I. Пояснювальна записка 4
- II. Структура програми навчальної дисципліни 19
  - 2.1. Опис навчальної дисципліни 19
  - 2.2. Тематичний план навчальної дисципліни 20
- III. Програма навчальної дисципліни 22
- IV. Навчально-методична карта дисципліни 23
- V. Завдання для самостійної роботи студентів 23
- VI. Система поточного та підсумкового контролю 24
- VII. Методи навчання 24
- VIII. Методичне забезпечення курсу 24
- IX. Рекомендована література 24

## I. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Робоча навчальна програма з дисципліни “Університетські студії” є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено на основі освітньо-професійної програми підготовки студентів відповідно до навчального плану для денної форми навчання.

Програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати студент відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни „Університетські студії”, необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

Дисципліна „Університетські студії” складається з трьох частин: “Університетські студії: вступ до спеціальності”, “Університетські студії: Я-студент”, “Університетські студії: лідерствослужіння”, які покликані створити підґрунтя ефективної освітньо-професійної підготовки студента.

**Метою вивчення дисципліни “Університетські студії: вступ до спеціальності”** є оволодіння студентами основами германістики, а саме системою знань про функціонування та систему германських мов, лінгвокраїнознавчі аспекти німецької мови, сформувані уявлення про специфіку майбутньої професійної діяльності.

Тематика курсу охоплює наступне коло питань:

- функціонування сучасних германських мов;
- мовна ситуація у німецькомовних країнах;
- історичні аспекти розвитку німецької мови;
- діяльність братів Грімм як філологів та казкарів;
- фразеологія німецької мови;
- лексичний та граматичний аспекти німецької мови.

Опанування курсу формує необхідну основу для вивчення мовознавчих дисциплін, розуміння принципів та закономірностей функціонування мови, а також практичного володіння іноземною мовою, а отже сприяє формуванню фахової компетенції студента-філолога.

**Метою вивчення дисципліни „Університетські студії: я - студент”** є оволодіння студентами системою знань, необхідних для успішної навчальної діяльності та опанування майбутньої професії.

Вивчення даного курсу покликане пришвидшити адаптацію студентів до навчання у вузі, ознайомити їх з організацією навчального процесу в університеті, ефективними

методами та прийомами роботи з науковою та спеціальною інформацією, перспективами майбутньої професійної діяльності.

Вивчення дисципліни передбачає формування у студентів знань з наступних питань:

- історія університету;
- діяльність університету імені Бориса Грінченка;
- електронне середовище університету імені Бориса Грінченка;
- життєвий шлях та діяльність Бориса Грінченка;
- кредитно-модульна система організації навчального процесу;
- організація процесу навчання студента;
- робота з інформаційними ресурсами у мережі інтернет;
- ефективна робота в команді;
- шляхи саморозвитку та самопізнання.

Програма курсу передбачає теоретичне та практичне опанування студентами основами ефективної діяльності студента, формування загальнонавчальних вмінь та навичок, які необхідні для навчання та майбутньої професії.

Розвиваюча мета дисципліни „Університетські студії” – сприяти формуванню навчального досвіду студентів, розвитку їх логічного мислення, вміння самостійно знаходити та працювати з науковою літературою, розвиток навичок командної роботи.

Дисципліна „Університетські студії” складається з чотирьох модулів: “Університетські студії: вступ до спеціальності” складає два модулі навчальної дисципліни, “Університетські студії: Я-студент” та “Університетські студії: лідерствослужіння” по одному модулю навчальної дисципліни.

Формою підсумкового контролю дисципліни „Університетські студії” є залік, результат якого складається з результатів вивчення трьох предметів “Університетські студії: вступ до спеціальності”, “Університетські студії: Я-студент” та “Університетські студії: лідерствослужіння”.

## УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ЛІДЕРСТВОСЛУЖІННЯ

Курс	Спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчального курсу
Кількість кредитів: 1  Загальна кількість годин: 30 год.  Тижневих годин: 1	Спеціальність: 0.35 Філологія  Спеціалізація: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) Освітня програма: Мова і література (німецька)  Освітній рівень: перший (бакалаврський)	Нормативна Рік підготовки: 1 Семестр: I  Кількість годин: Семінари – 14 год. Самостійна робота: 14 год. Модульний контроль: 2 год.  Вид підсумкового контролю: ПМК-залік.

## ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН модуля НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ п/п	Назви теоретичних розділів	Кількість годин						
		Разом	Аудиторних	Лекцій	Практичних	Семінарських	Самостійна робота	Підсумковий контроль
<b>Змістовий модуль I. Лідерство-служіння</b>								
1	Знайомство		2			2		
2	Університет та його роль у розвитку лідерства		2			2	4	
3	Лідерство		2			2	4	
4	Служіння як основний вид діяльності лідера		2			2		
5	Створення команди та особливості командної роботи		2			2		
6	Конфлікти та способи їх розв'язання з позицій лідерства служіння		2			2	4	
7	Лідерський спадок		2			2	2	2
<b>Разом за навчальним планом</b>		<b>30</b>	<b>14</b>			<b>14</b>	<b>14</b>	<b>2</b>

## Навчально-методична карта модуля дисципліни "Лідерство служіння"

**Разом: 30 год.,** тренінгові заняття – 14 год., самостійна робота – 14 год.

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Модулі	Змістовий модуль I										
Назва модуля	<b>Лідерство служіння</b>										
Теми тренінгових занять	Знайомство 11	Університет та його роль у розвитку лідерства 11	Лідерство 11	Служіння як основний вид діяльності лідера 11	Створення команди та особливості командної роботи 11	Конфлікти та способи їх розв'язання з позиції лідерства служіння 11	Лідерський спадок 11				
Самостійна робота		5	5					5	5		
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 1(25 балів)										
Підсумковий контроль	ПМК спільно з іншими складовими дисципліни «Університетські студії»										

## ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

### Змістовий модуль І.

Університет та його роль у розвитку лідерства

Створити завдання до квесту «Чим особливий наш Університет?»

Лідерство

Написати есе про особистість-справжнього лідера

Конфлікти та способи їх розв'язання з позицій лідерства служіння

Провести анкетування у соціальних мережах про типи розв'язання конфліктів

Лідерський спадок

Проаналізувати, що стало важливим при вивченні модуля «Лідерство служіння»

Таблиця 6.1

### КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали
<b>Змістовий модуль І</b>		
Університет та його роль у розвитку лідерства	модульний контроль	5
Лідерство	модульний контроль	5
Конфлікти та способи їх розв'язання з позицій лідерства служіння	модульний контроль	5
Лідерський спадок	модульний контроль	5
<i>Разом: 14 год.</i>	<i>Разом: 20 балів</i>	

### СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти, де зазначено види.



Таблиця 8.1

Розрахунок рейтингових балів за видами поточного (модульного) контролю

№ п/п	Вид діяльності	Кількість рейтингових балів
1.	Тренінгові заняття	77
2	Модульна контрольна робота	25
3	Самостійна робота	20
Підсумковий рейтинговий бал		122
Коефіцієнт		1,22

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

➤ **Методи письмового контролю:** модульне письмове тестування.

➤ **Методи самоконтролю:** уміння самостійно оцінювати свої знання, самоаналіз.

Модульний контроль здійснюється через розробку проекту.

Проект спрямований на застосування навичок, набуток протягом курсу, а також демонстрацію принципів лідерства служіння. Робота може виконуватись як індивідуально, так і всією групою (за бажанням студенти можуть об'єднуватись у міні-групи). Головним завданням проекту має бути подолання певних проблем, що існують у громаді (група, Інститут, Університет, мешканці району, міста тощо).

В описі проекту має бути зазначено:

- ✓ назва проекту;
- ✓ мета (основна ідея, яку учасники намагатимуться втілити у життя);
- ✓ актуальність (стан проблеми, на розв'язання якої направлений проект, яким чином ситуація впливає на певну соціальну групу та суспільство загалом);
- ✓ результати (досягнення на кожному етапі проекту);
- ✓ цільова група (категорія людей, чиє життя покращиться у результаті втілення проекту);
- ✓ завдання (основні кроки, спрямовані на досягнення мети проекту);
- ✓ план реалізації (план-графік запланованих заходів);
- ✓ бюджет (основні витрати, які необхідні для реалізації проекту);
- ✓ подальший розвиток проекту (перспективні напрями діяльності після реалізації проекту).

### Порядок переведення рейтингових показників успішності

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
<b>A</b>	<b>90-100 балів</b>	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими,

		незначними недоліками
<b>B</b>	<b>82-89 балів</b>	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
<b>C</b>	<b>75-81 балів</b>	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	<b>69-74 балів</b>	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	<b>60-68 балів</b>	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	<b>35-59 балів</b>	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
<b>F</b>	<b>1-34 балів</b>	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

Виконання модульної контрольної роботи здійснюється .

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

### **МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ**

- ✓ робоча навчальна програма;
- ✓ робочий зошит

## II. СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

#### “Університетські студії: вступ до спеціальності”

Курс	Спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчального курсу
Кількість кредитів: 2  Загальна кількість годин: 60 год.  Тижневих годин: 1	Спеціальність: 0.35 Філологія  Спеціалізація: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) Освітня програма: Мова і література (німецька)  Освітній рівень: перший (бакалаврський)	Нормативна Рік підготовки: 1 Семестр: I  Кількість годин: Лекції – 14 год. Практичні заняття – 14 год. Модульний контроль: 4 год. Самостійна робота: 28 год.  Вид підсумкового контролю: ПМК-залік.

### 2.2. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ “УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ВСТУП ДО СПЕЦІАЛЬНОСТІ”

№	Назви теоретичних розділів	Кількість годин						
		Разом	Аудиторних	Лекцій	Практичні заняття	Самостійна робота	Модульний контроль	
	Змістові модулі:							
	Модуль 1.	34	16	8	8	16	2	
	Модуль 2.	26	12	6	6	12	2	
	Разом за навчальним планом	<b>60</b>	<b>28</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>28</b>	<b>4</b>	

### III. ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ “УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ВСТУП ДО СПЕЦІАЛЬНОСТІ”

#### ЛЕКЦІЇ

Лекція № 1. Германські мови.

##### План

1. Індоевропейська мовна сім'я. Прагерманська мова й давньогерманські діалекти.
2. Германська група мов.
3. Північна (скандинавська) група германських мов.
4. Західногерманська група германських мов.

Лекція № 2. Мовна ситуація в німецькомовних країнах.

##### План

1. Німецька мова. Лінгвогеографічні та соціолінгвістичні відомості.
2. Австрійський національний варіант німецької мови.
3. Швейцарський національний варіант німецької мови. Швейцарсько-німецький діалект.
4. Люксембурзька мова.

Лекція № 3. Давні германці та їх мови. Історія германської філології.

##### План

1. Давньогерманські племена та їх мови.
2. Історія германської писемності: рунічне, латинське, готське письмо.
3. Історія германської філології. Спорідненість мов та мова-основа. Історично-порівняльний метод.

##### Література

1. Арсеньєва М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Солов'єва Л.Н. Введение в германскую филологию: Учебник для филологических факультетов. – М.: ГИС, 2000. – 314 с.
2. Берков В. П. Введение в германистику [Текст]: учеб. для ун-тов / В. П. Берков. - М.: Высш. шк., 2006. - 199, [1] с.
3. Левицький В.В. Основи германістики. – Вінниця, Нова книга, 2006. – 192 с.
4. Языки мира. Германские языки. Кельтские языки.- Рос. акад. наук. Ин-т языкознания; [Редкол. тома: Н.Н. Семенюк и др.] - М, Academia

Лекція № 4. Огляд історії німецької мови.

##### План

1. Періодизація історії німецької мови.
2. Давньоверхньонімецький період.
3. Середньоверхньонімецький період.
4. Нововверхньонімецький період.

Лекція № 5. Німецька мова часів НДР та ФРН. Діяльність братів Грімм.

##### План

1. Історичні факти про НДР та ФРН.
2. Характеристика мовної ситуації в НДР та ФРН. Лексика та поняття, вживані в НДР.
3. Діяльність братів Грімм як науковців. Брати Грімм – збирачі та укладачі казок.

## 4. Казки братів Грімм.

Лекція № 6. Фразеологічний аспект німецької мови.

**План**

1. Національно-культурний зміст фразеологічних одиниць німецької мови.
2. Компаративні фразеологізми.
3. Паремії німецької мови: прислів'я, приказки, загадки.

Лекція № 7. Лексичний та граматичний аспекти німецької мови.

**План**

1. Лексичний аспект німецької мови.
2. Граматичний аспект німецької мови.

**ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ**

Практичне заняття № 1. Германські мови.

**План**

1. Індоевропейська мовна сім'я. Прагерманська мова й давньогерманські діалекти.
2. Германська група мов.
3. Північна (скандинавська) група германських мов.
4. Західногерманська група германських мов.

**Література**

1. Арсеньєва М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Солов'єва Л.Н. Введение в германскую филологию: Учебник для филологических факультетов. – М.: ГИС, 2000. – 314 с.
2. Берков В. П. Введение в германистику [Текст]: учеб. для ун-тов / В. П. Берков. - М. : Высш. шк., 2006. - 199, [1] с.
3. Берков В. П. Современные германские языки [Текст]: учебник / В. П. Берков. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Астрель; АСТ, 2001. - 336 с.
4. Левицький В.В. Основи германістики. – Вінниця, Нова книга, 2006. – 192 с.
5. Языки мира. Германские языки. Кельтские языки.- Рос. акад. наук. Ин-т языкознания; [Редкол. тома: Н.Н. Семенюк и др.]- М, Academia, 2000.

Практичне заняття № 2. Мовна ситуація в німецькомовних країнах.

**План**

1. Німецька мова. Лінгвогеографічні та соціолінгвістичні відомості.
2. Австрійський національний варіант німецької мови.
3. Швейцарський національний варіант німецької мови. Швейцарсько-німецький діалект.
4. Люксембурзька мова.

**Література**

1. Арсеньєва М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Солов'єва Л.Н. Введение в германскую филологию: Учебник для филологических факультетов. – М.: ГИС, 2000. – 314 с.
2. Берков В. П. Введение в германистику [Текст]: учеб. для ун-тов / В. П. Берков. - М.: Высш. шк., 2006. - 199, [1] с.
3. Левицький В.В. Основи германістики. – Вінниця, Нова книга, 2006. – 192 с.
4. Языки мира. Германские языки. Кельтские языки.- Рос. акад. наук. Ин-т языкознания; [Редкол. тома: Н.Н. Семенюк и др.]- М, Academia, 2000.

Практичне заняття № 3. Давні германці та їх мови. Історія германської філології.

#### План

1. Давньогерманські племена та їх мови.
2. Історія германської писемності: рунічне, латинське, готське письмо.
3. Історія германської філології. Спорідненість мов та мова-основа. Історично-порівняльний метод.

#### Література

1. Арсеньєва М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Солов'єва Л.Н. Введение в германскую филологию: Учебник для филологических факультетов. – М.: ГИС, 2000. – 314 с.
2. Берков В. П. Введение в германистику [Текст]: учеб. для ун-тов / В. П. Берков. - М.: Высш. шк., 2006. - 199, [1] с.
3. Левицький В.В. Основи германістики. – Вінниця, Нова книга, 2006. – 192 с.
4. Языки мира. Германские языки. Кельтские языки.- Рос. акад. наук. Ин-т языкознания; [Редкол. тома: Н.Н. Семенюк и др.]- М, Academia, 2000.

Практичне заняття № 4. Огляд історії німецької мови.

#### План

1. Періодизація історії німецької мови.
2. Давньоверхньонімецький період.
3. Середньоверхньонімецький період.
4. Нововверхньонімецький період.

#### Література

1. Арсеньєва М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Солов'єва Л.Н. Введение в германскую филологию: Учебник для филологических факультетов. – М.: ГИС, 2000. – 314 с.
2. Берков В. П. Введение в германистику [Текст]: учеб. для ун-тов / В. П. Берков. - М. : Высш. шк., 2006. - 199, [1] с.
3. Левицький В.В. Основи германістики. – Вінниця, Нова книга, 2006. – 192 с.
4. Языки мира. Германские языки. Кельтские языки.- Рос. акад. наук. Ин-т языкознания; [Редкол. тома: Н.Н. Семенюк и др.]- М, Academia, 2000.

Практичне заняття № 5. Німецька мова часів НДР та ФРН. Діяльність братів Грімм.

#### План

1. Історичні факти про НДР та ФРН.
2. Характеристика мовної ситуації в НДР та ФРН. Лексика та поняття, вживані в НДР.
3. Діяльність братів Грімм як науковців. Брати Грімм – збирачі та укладачі казок.
4. Казки братів Грімм.

#### Література

1. Арсеньєва М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Солов'єва Л.Н. Введение в германскую филологию: Учебник для филологических факультетов. – М.: ГИС, 2000. – 314 с.
2. Берков В. П. Введение в германистику [Текст]: учеб. для ун-тов / В. П. Берков. - М.: Высш. шк., 2006. - 199, [1] с.
3. Герстнер Г. Братья Гримм / Пер. с нем. Е. А. Шеншина. — М.: Мол. гвардия, 1980. — 271 с, ил. — (Жизнь замечат. людей. Серия биогр. Вып. 7 (603).
4. Fleischer, Wolfgang (1988): Wortschatz der deutschen Sprache der DDR: Fragen seines Aufbaus und seiner Verwendungsweise. Leipzig.

5. Wolf, Birgit (2000): Sprache in der DDR. Ein Wörterbuch. Berlin.

Практичне заняття № 6. Фразеологічний аспект німецької мови.

#### **План**

1. Національно-культурний зміст фразеологічних одиниць німецької мови.
2. Компаративні фразеологізми.
3. Паремії німецької мови: прислів'я, приказки, загадки.

#### **Література**

1. Кудіна О.Ф., Пророченко О.П. Перлини народної мудрості. Німецькі прислів'я та приказки. – К: Нова Книга, 2005.
2. Мальцева Д. Г. Страноведение через фразеологизмы. – М. Высш школа, 1991. – 173с.
3. Мізін К. І. Німецько-український фразеологічний словник (усталені порівняння). – Вінниця: Нова книга, 2005.

Практичне заняття № 7. Лексичний та граматичний аспекти німецької мови.

#### **План**

1. Лексичний аспект німецької мови. Лексичні терміни.
2. Граматичний аспект німецької мови. Граматичні терміни.

#### **Література**

1. Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О. та ін. Практична граматики німецької мови: Навчальний посібник. - Вінниця: Нова книга, 2002. - 456с.
2. Левицький В. В. Лексикологія німецької мови: Навчальний посібник.– Вінниця: Нова книга, 2014. – 392 с.

**IV. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ  
“УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ВСТУП ДО СПЕЦІАЛЬНОСТІ”**

Разом - 60 год., лекції - 14 год, семінари – 14 год,  
самостійна робота - 28 год., модульний контроль – 4 год.

Модулі	Модуль 1	Модуль 2
Кількість балів за модуль	93 бали	76 балів
Назва модуля	Модуль 1	Модуль 2
Заняття	Лекції №1-№4 Практичні заняття №1-№4	Лекції №5-№7 Практичні заняття №5-№7
Кількість балів за відвідування лекцій та семінарів	4+4 балів	3+3 балів
Кількість балів за роботу на практичних заняттях	10x4 балів	10x3 балів
Кількість балів за самостійну роботу	5x4 балів	5x3 балів
Кількість балів за модульний контроль	Модульна контрольна робота №1 25 балів	Модульна контрольна робота №2 25 балів
Підсумковий контроль	ПМК спільно з іншими складовими дисципліни «Університетські студії»	
<b>Разом балів за семестр</b>	<b>169 балів</b>	



## V. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ З ДИСЦИПЛІНИ “УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ВСТУП ДО СПЕЦІАЛЬНОСТІ”

### Модуль 1

Практичне заняття 1. Германські мови.

1. вивчити класифікацію германських мов;

Практичне заняття 2. Мовна ситуація в німецькомовних країнах.

2. вивчити класифікацію діалектів німецької мови;

Практичне заняття 3. Давні германці та їх мови. Історія германської філології.

3. опрацювати питання про історію давніх германців;

Практичне заняття 4. Огляд історії німецької мови. Німецька мова часів НДР та ФРН.

4. переглянути фільм “Гудбай, Ленін” та навести реалії Німеччини часів НДР та ФРН;

### Модуль 2

Практичне заняття 5. Діяльність братів Грімм.

5. прочитати розділ книги Г. Герстнера “Брати Грімм” та переказати його зміст.

Практичне заняття 6. Фразеологічний аспект німецької мови.

6. знайти 5 фразеологізмів німецької мови та розповісти історію їх походження;

Практичне заняття 7. Лексичний та граматичний аспект німецької мови.

7. вивчити граматичні та лексичні терміни.

### Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль та теми курсу	Бали	Термін виконання (місяці)	Академічний контроль
Модуль 1.	5x4 балів	вересень-жовтень	аудиторний
Модуль 2.	5x3 балів	листопад-грудень	аудиторний
Разом	35 балів		

## VI. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАТЬ СТУДЕНТІВ РОЗРАХУНОК РЕЙТИНГОВИХ БАЛІВ РОБОТИ СТУДЕНТА З ДИСЦИПЛІНИ “УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: ВСТУП ДО СПЕЦІАЛЬНОСТІ”

	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування лекцій	1	7	7
2.	Відвідування семінарських занять	1	7	7
3.	Робота на семінарському занятті	10	7	70
4.	Виконання завдання з самостійної роботи	5	7	35
6.	Проміжний модульний контроль	25	2	50
	Максимальна кількість балів			<b>169</b>
	Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів			<b>1.69</b>

## **VII. МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

- бесіда, пояснення, розповідь, доповідь;
- робота з джерелами;
- виконання практичних завдань;
- виконання ІНДЗ.

## **VIII. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ**

- робоча навчальна програма;
- навчальні посібники;
- практичні завдання, завдання для модульного контролю;
- інтернет-ресурси.

## **IX. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА**

### **10.1. ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА**

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию: Учебник для филологических факультетов. – М.: ГИС, 2000. – 314 с.
2. Берков В. П. Введение в германистику [Текст]: учеб. для ун-тов / В. П. Берков. - М. : Высш. шк., 2006. - 199, [1] с.
3. Языки мира. Германские языки. Кельтские языки.- Рос. акад. наук. Ин-т языкознания; [Редкол. тома: Н.Н. Семенюк и др.] - М, Academia, 2000.

### **10.2. ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА**

1. Берков В. П. Современные германские языки [Текст]: учебник / В. П. Берков. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Астрель; АСТ, 2001. - 336 с.
2. Герстнер Г. Братья Гримм / Пер. с нем. Е. А. Шеншина. — М.: Мол. гвардия, 1980. — 271 с, ил. — (Жизнь замечат. людей. Серия биогр. Вып. 7 (603).
3. Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О. та ін. Практична граматики німецької мови: Навчальний посібник. - Вінниця: Нова книга, 2002. - 456с.
4. Кудіна О.Ф., Пророченко О.П. Перлини народної мудрості. Німецькі прислів'я та приказки. – К: Нова Книга, 2005.
5. Левицький В. В. Лексикологія німецької мови: Навч. посібн.–В.: Нова книга, 2014. – 392 с.
6. Левицький В.В., Кійко С.В. Практикум до курсу «Вступ до германського мовознавства». – Вінниця , НОВА КНИГА, 2003. – 192 с.
7. Левицький В.В. Основи германістики. – Вінниця, Нова книга, 2006. – 192 с.
8. Мальцева Д. Г. Страноведение через фразеологизмы. – М. Высш школа, 1991. – 173с.
9. Мейе А. Основные особенности германской группы языков: Пер. с фр. / Под ред., с предисл. и примеч. В.М. Жирмунского. Изд. 2-е, стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2003. – 168 с.
10. Мізін К. І. Німецько-український фразеологічний словник (усталені порівняння). – Вінниця: Нова книга, 2005
11. Fleischer, Wolfgang (1988): Wortschatz der deutschen Sprache der DDR: Fragen seines Aufbaus und seiner Verwendungsweise. Leipzig.
12. Wolf, Birgit (2000): Sprache in der DDR. Ein Wörterbuch. Berlin.

### **11.3. ІНТЕРНЕТ-ДЖЕРЕЛА**

1. Гете-інститут у Києві. – [Електронний ресурс] Режим доступу: [www.goethe.de/kiew](http://www.goethe.de/kiew)
2. Книга Г. Герстнера “Брати Грімм”. – [Електронний ресурс] Режим доступу: [http://www.imwerden.info/belousenko/books/grimm/Gerstner\\_BrGrimm.htm](http://www.imwerden.info/belousenko/books/grimm/Gerstner_BrGrimm.htm)
3. Німецька хвиля. – [Електронний ресурс] Режим доступу: [www.dw.de](http://www.dw.de)

**I. СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**1.1. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**“УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: Я - СТУДЕНТ”**

Курс	Спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчального курсу
Кількість кредитів: 1  Загальна кількість годин: 30 год.  Тижневих годин: 1	Спеціальність: 0.35 Філологія  Спеціалізація: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) Освітня програма: Мова і література (німецька)  Освітній рівень: перший (бакалаврський)	Нормативна Рік підготовки: 1 Семестр: I  Кількість годин: Лекції – 8 год. Семінари – 6 год. Самостійна робота: 14 год. Модульний контроль: 2 год.  Вид підсумкового контролю: ПМК-залік.

**1.2. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**“УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: Я - СТУДЕНТ”**

№	Назви теоретичних розділів	Кількість годин						
		Разом	Аудиторних	Лекцій	Семінарів	Самостійна робота	Модульний контроль	
	Змістові модулі:							
	Модуль 1.	30	14	8	6	14	2	
	Разом за навчальним планом	<b>30</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	

## II. ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ “УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: Я - СТУДЕНТ”

### ЛЕКЦІЇ

Лекція № 1. Мій університет. Я - студент-грінченківець.

#### План

1. Історія та діяльність нашого університету.
2. Ім'я Бориса Грінченка в назві нашого університету.
3. Університетські студії: я - студент-грінченківець.

Лекція № 2. Я навчаюся у сучасному університеті. Як мені краще організувати навчання.

#### План

1. Кредитно-модульна система організації навчального процесу.
2. Складові кредитно-модульної системи організації навчального процесу.
3. Організація навчання студента.

Лекція № 3. Я - в інформаційному середовищі університету.

#### План

1. Робота з інформаційними ресурсами у мережі інтернет.
2. Створення смарт-університету - наше стратегічне завдання.
3. Електронні ресурси університету.

Лекція № 4. Я працюю в команді. На шляху саморозвитку та самовдосконалення.

#### План

1. Командна взаємодія.
2. Ефективна командна діяльність.
3. Професійні цілі студента та саморозвиток.

### СЕМІНАРИ

Семинар № 1. Мій університет. Я - студент-грінченківець.

#### План

1. Історія та діяльність нашого університету.
2. Ім'я Бориса Грінченка в назві нашого університету.
3. Я - студент-грінченківець.

#### Література

1. Я — студент: навч. посіб. / [Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Караман С.О. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О.]. — 6-те вид., зі змінами. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 212 с.
2. Сходинки зростання. Практикум до навч. посіб. «Я — студент» / Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Морзе Н.В. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 68 с.

Семинар № 2. Я навчаюся у сучасному університеті. Як мені краще організувати навчання.

#### План

1. Кредитно-модульна система організації навчального процесу.
2. Складові кредитно-модульної системи організації навчального процесу.

### 3. Організація навчання студента.

#### **Література**

1. Я — студент: навч. посіб. / [Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Караман С.О. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О.]. — 6-те вид., зі змінами. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 212 с.
2. Сходинок зростання. Практикум до навч. посіб. «Я — студент» / Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Морзе Н.В. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 68 с.

Семінар № 3. Я - в інформаційному середовищі університету. Я працюю в команді. На шляху саморозвитку та самовдосконалення.

#### **План**

1. Робота з інформаційними ресурсами у мережі інтернет.
2. Смарт-університет та електронні ресурси університету.
3. Ефективна командна взаємодія та командна діяльність.
4. Професійні цілі студента та саморозвиток.

#### **Література**

1. Я — студент: навч. посіб. / [Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Караман С.О. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О.]. — 6-те вид., зі змінами. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 212 с.
2. Сходинок зростання. Практикум до навч. посіб. «Я — студент» / Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Морзе Н.В. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 68 с.

**III. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ  
“ УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: Я - СТУДЕНТ”**

Разом - 30 год., лекції - 8 год, семінари – 6 год, самостійна робота - 14 год., модульний контроль – 2 год.

Модулі	Модуль 1
Кількість балів за модуль	77 балів
Назва модуля	Модуль 1
Заняття	Лекції №1-№4 Семінари №1-№3
Кількість балів за відвідування лекцій та семінарів	4+3 балів
Кількість балів за роботу на семінарах	10x3 балів
Кількість балів за самостійну роботу	5x3 балів
Кількість балів за модульний контроль	Модульна контрольна робота №1 25 балів
Підсумковий контроль	ПМК спільно з іншими складовими дисципліни «Університетські студії»
Разом балів за семестр	77 балів

#### IV. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ З ДИСЦИПЛІНИ “ УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: Я - СТУДЕНТ”

Семінар № 1. Мій університет. Я - студент-грінченківець.

1. виконати завдання з навчального посібника “Я - студент” - практикум “Сходинки до зростання” ст.4-9; ст. 10-17;

Семінар № 2. Я навчаюся за кредитно-модульною системою. Як мені краще організувати навчання.

2. виконати завдання з навчального посібника “Я - студент” - практикум “Сходинки до зростання” ст.18-21, ст.22-37;

Семінар № 3. Я - в інформаційному середовищі університету. Майбутня професія.

3. виконати завдання з навчального посібника “Я - студент” - практикум “Сходинки до зростання” ст.38-45, ст.56-60.

#### Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль та теми курсу	Бали	Академічний контроль
Модуль 1.	5x3 балів	аудиторний
Разом	15 балів	

#### V. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАТЬ СТУДЕНТІВ РОЗРАХУНОК РЕЙТИНГОВИХ БАЛІВ РОБОТИ СТУДЕНТА З ДИСЦИПЛІНИ “ УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ: Я - СТУДЕНТ ”

	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування лекцій	1	4	4
2.	Відвідування семінарських занять	1	3	3
3.	Робота на семінарському занятті	10	3	30
4.	Виконання завдання з самостійної роботи	5	3	15
5.	Проміжний модульний контроль	25	1	25
	Максимальна кількість балів			<b>77</b>
	Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів			<b>0.77</b>

## VI. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

- бесіда, пояснення, розповідь, доповідь;
- робота з джерелами;
- виконання практичних завдань;
- виконання ІНДЗ.

## VII. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

- робоча навчальна програма;
- навчальні посібники;
- практичні завдання, завдання для модульного контролю;
- інтернет-ресурси.

## VIII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### 10.1. ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. Я — студент: навч. посіб. / [Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Караман С.О. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О.]. — 6-те вид., зі змінами. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 212 с.
2. Сходінки зростання. Практикум до навч. посіб. «Я — студент» / Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Морзе Н.В. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 68 с.

### 10.2. ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА

1. Арыдин В. Учебная деятельность студентов: справоч. пособ. для абитур., студ., мол. преподавателей / В. Арыдин, Г. Атанов. — Донецк: ЕАИ-пресс, 2000. — 80 с.
2. Вища освіта України і Болонський процес: навч. посіб. / за ред. В. Г. Кременя. — [Авт. колектив: М. Ф. Степко, Я. Я. Болюбаш, В. Д. Шинкарук, В. В. Грубінко, І. І. Бабин]. — К: Освіта, 2004.
3. Ковальчук В. В. Основи наукових досліджень: навч. посіб. / В. В. Ковальчук. — К.: ВД «Слово», 2009. — 240 с.
4. Левківська Г. П. Адаптація першокурсників в умовах вищого навчального закладу освіти / Г.П.Левківська, В.С.Сорочинська, В.С.Штифурак. — К., 2000.—102 с.
5. Погрібний А. Г. Борис Грінченко. Нарис життя і творчості / А.Г.Погрібний.— К., 1988.
6. Селіверстов С. Деякі проблеми адаптації студентів першого курсу у вищому навчальному закладі / С. Селіверстов // Проблеми освіти. — 1997. — № 10. — С. 135–140.
7. Трайнев В. А. Новые информационные коммуникационные технологии в образовании / В. А. Трайнев, В. Ю. Теплышев, И. В. Трайнев. — М.: Издательско- торговая корпорация «Дашков и К°», 2008. — 320 с.

### 11.3. ІНТЕРНЕТ-ДЖЕРЕЛА

1. Київський університет імені Бориса Грінченка <http://kubg.edu.ua/>
2. Я — студент: навч. посіб. / [Огнев'юк В.О., Жильцов О.Б., Караман С.О. та ін.; за заг. ред. Огнев'юка В.О.]. — 6-те вид., зі змінами. — К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2016. — 212 с.   
<http://elibrary.kubg.edu.ua/14990/>
3. Open Educational Resources [Електронний ресурс]. — Режим доступу: <http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/access-to-knowledge/open-educational-resources>



**Робоча навчальна програма**  
**“УНІВЕРСИТЕТСЬКІ СТУДІЇ” 1 курс**

**Укладачі:** Єременко Олена Володимирівна, доктор філологічних наук, професор кафедри української літератури та компаративістики Київського університету імені Бориса Грінченка, Ільчук Ольга Андріївна, старший викладач кафедри германської філології Київського університету імені Бориса Грінченка